

# フィールドワークと研究のモラル ——33年間の西表島研究から

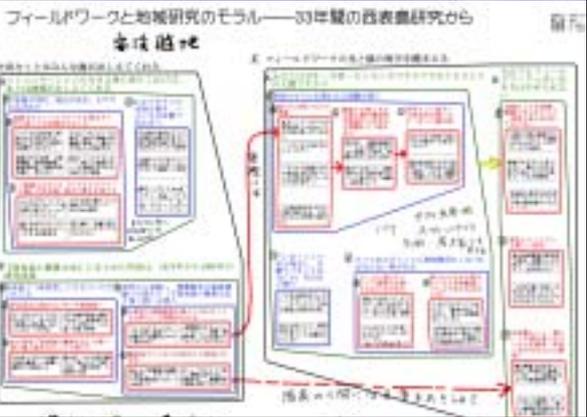
安溪 遊地(あんけい・ゆうじ)  
山口県立大国際文化学研究所

## 結論・西表島から世界が見える

- I A 野外科学の方法——地域に学び、地域を愛し、地域に返す(Field sciences and area study)
- I B ひとつのサンプルとしての西表島地域研究 (Iriomote Island as an example)  
『西表島の農耕文化——海上の道の発見』(山口県立大学学術研究出版助成)の紹介
- II 研究・フィールドワークには光も陰もある  
(何のための勉強? 誰のための研究?)  
You study for what, and for whom?)

あとで全員にひと言ずつお答えをいただきますね

## Fieldwork and research ethics



## How I became a fieldworker

I. 大切なことはみんな島がおしえてくれた

コミュニケーションの力を自身に着けておけば、あとは地域がおしえてくれる

① 地域が学校、職人が先生」をたてた

② わかってもやむを得ない日本語を書き、いろいろな言葉で伝え合う

『島唄の心』 『おきなとびとびの島』の発行後、一般の読者も受け入れ

『おきなとびとびの島』の発行後、一般の読者も受け入れ

『おきなとびとびの島』の発行後、一般の読者も受け入れ

『おきなとびとびの島』の発行後、一般の読者も受け入れ



伊谷純一郎先生

## 西表島の廃村研究 (Se hace camino.)



## 文化や言語も面白い





## 調査地被害(宮本常一、1972)

渋沢敬三(しづさわ・けいぞう)先生の教え

1. 他人に迷惑をかけないこと
2. でしゃばらないこと
3. 他人の喜びを心から喜びあえること



宮本常一先生

## 練習問題——フィールドでの接近遭遇

- 鳥の家に招かれてお酒を飲んでいたら、1時間ほどして近所のおじさんがやってきました。
  - いきなり、私(当時23歳)にこう決めつけます。「おまえは、廃村調査とか偉そうなことを言うてるが、本当の目的はなんだ？墓をあばいて副葬品を盗む手引きでもしてるんだろう！こいつらはだませても俺の目はごまかせんぞ」
- そこで質問です。正解はわかりません。  
かなり酔っておられる、こわそうなおじさんに、あなたならなんと答えますか？

## 台風の停電の中で話す



## レポートなどは地元の人にチェックしてもらえば安心



## できるだけ 家族で おつきあい



## カン(神々)の世界の大切さを教えてくれた 『わが故郷アントゥリ』の著者山田武男さん



## なぜ、さまざまな禁忌があるのか Why so many taboos?

- ・荒ぶる大自然の力を恐れる
- ・予測の不可能な惨事を事前に防ぐ
- ・魚とりや猪猟ではそれが多い
- ・とくに稲作は、数多い禁忌と歌と祈りにうめつくされている

## 人間の力をはるかに越える台風の力



## 水がなくて枯れ果てた水田



## 田植え後の寒さで曲がって枯れた稲



## 不幸は未然に予防する

田植え時期には曲がった食べ物を食べないこと

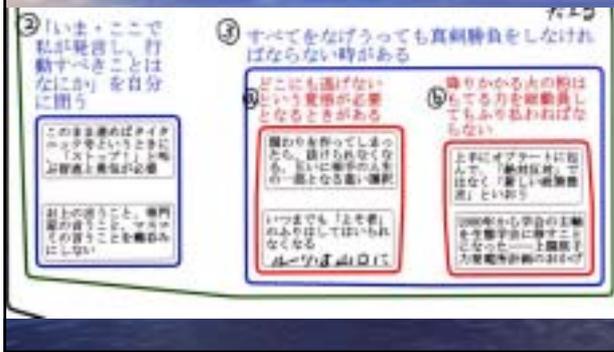


## 時をわきまえずにうたってはならない歌

雨乞いの歌をうたうと、きっと大雨になります(田盛雪さん)



## Responsibility for a prompt reaction to problems in *your* area



## 枳谷地区(山口市徳地)の産業廃棄物の状況



## 瀬戸内海でずば抜けた透明度を誇る長島の海

2004年12月 最深 12,8M  
2005年 4月 最深 14,8M



## 世界にほこる長島の生物多様性を破壊中の上関原子力発電所ボーリング調査(2007年2月)



## スペイン語特訓中(ナバラ州立大)



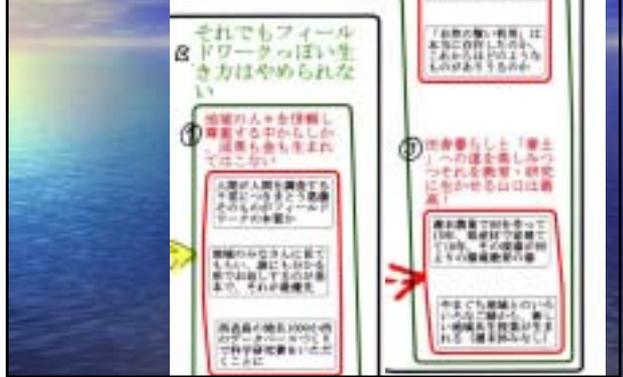
## この風車を山口に建てたいですね(知事)



グリーン・ツーリズムをめざす人たちと



Enjoy being a fieldworker.



Jamaa yangu (スワヒリ語で「私の家族」)



Nous avons vecu à Paris.



稲刈りもぶち面白うありますのんた



山で汗を流したらピザづくり



これだけあれば一冬こせます



ドイツ製のベートーベンが家の中心



雪化粧の家



「仲間だ」と思われればいいじゃよ(宮本常一)



それでは質問にお答えください

◎ 研究という営みへの根本的な問いかけ (ないし踏み絵)

何のための研究？ 誰のための研究？ お金はどこから？

植民地支配のための道具として生まれた文化人類学。ユダヤ人識別に活躍した自然人類学

考える間をおきましょう



誰のための勉強・研究？

古学者為己 今学者為人(孔子)

Ancient scholars studied for the sake of themselves.

Today's scholars study for others' sake.  
(Confucius)

伝不習乎(曾子)

Did I preach (report) what I  
have not yet mastered?

誰のための・何のための教育？

知難行易(孫文)

Once you have realized,  
it is easy to act (Sun Wén).



教えるとは希望を語ること  
学ぶとは誠実を胸にきざむこと  
彼らはなおも苦難のなかで  
その大学を再び開いた

ナチスによって閉鎖された大学をフランス中央部のクレルモンに再開したときのレジスタンス詩人ルイ・アラゴン [1897-1982]の詩「ストラスブール大学」より

Chanson de l'Université de Strasbourg

Enseigner c'est dire espérance

étudier fidélité

Ils avaient dans l'adversité

Réouvert leur Université... (Louis Aragon)